

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 127/128 (1946)  
**Heft:** 3

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Grosse Freiflächen beidseitig des Händeliwegs und grosse Tiefe der Freifläche vor dem Bettenhaus.

Nachteile: Hauptzugang und Zugang zur septischen Abteilung getrennt, Verwaltung und Poliklinik verengt. Hörsaal gegenüber der Klinik sehr weit abgelegen und nur durch fremde Abteilungen zugänglich. Kreiss-Saal und Operation zu tief gelegen. Aseptische Operation zwischen Radiotherapie und physikalischer Therapie gefangen. Oberarztwohnung hat keine direkte Verbindung mit der Klinik.

**Entwurf Nr. 44**, Kubikinhalt 65739 m<sup>3</sup>.

Verfasser: *A. und H. Oeschger*.

Vorteile: Gute Lage der Baukörper im Areal mit parkartiger Gestaltung des Umgeländes auf allen Seiten. Masstäblich gute Angliederung der Annexbauten an den Hauptkörper. Rhythmisiche Gliederung der Hauptfassaden durch Vorbauten.

Nachteile: Zu grosse Länge des starren Baukörpers. Grosse Abgrabungen auf der Bergseite des Bettenhauses bedingt durch die Ausfahrt nach der Moussonstrasse. Fassade im einzelnen mit unabgewogenen Proportionen. Vermengung der Behandlung (speziell Kreiss-Saal-Anlagen) mit den Bettenabteilungen und ungünstige Verteilung der Nebenräume.

**Entwurf Nr. 42**, Kubikinhalt 69760 m<sup>3</sup>.

Verfasser: *Hans v. Meyenburg*.

Vorteile: Im allgemeinen gute Gliederung und dem Gelände gut angepasste Staffelung der Baukörper. Versuch, die Spitalanlage von der Moussonstrasse her aufzuschliessen. Versuch einer masstäblichen Gliederung der Fassaden und Auflösung der Baumassen durch Differenzierung der Geschosse.

Nachteile: Zu stark im Terrain versenkte Baukörper. Kreiss-Saal-Anlage in tiefer Lage an der Strasse unmöglich. Ueberdeckte Vorfahrt zu aufwendig. Zu verschiedenartige und unbestimmt verteilte architektonische Elemente.

Der Entwurf Nr. 37 [Verfasser: *P. Müller, Horgen*], zeigt den am besten durchgebildeten Versuch, das Bettenhaus senkrecht zum Hang zu stellen. Der Entwurf Nr. 22 [Verfasser: *G. Zamboni, Zürich*] weist einen guten betrieblichen Aufbau mit niedrigen Gebäudemassen auf. Das Preisgericht beantragt dem Regierungsrat, die beiden Entwürfe anzukaufen.

\*

Nach Programm stehen für die Prämierung 32000 Fr., für Ankäufe 5500 Fr. und für Entschädigungen aus Arbeitsbeschaffungskrediten 37500 Fr. zur Verfügung. [Das Preisgericht beschliesst die Preissummen, Ankäufe und Entschädigungen, die auf Seite 175 von Bd. 127 bekannt gegeben worden sind.]

Die Preisrichter:

Regierungsrat Dr. P. Corrodi, Regierungsrat J. Heusser, Prof. Dr. med. E. Anderes, Verwaltungsdirektor J. C. Bruggmann, Arch., Prof. Dr. H. Hofmann, Arch. R. Gaberel, Arch. R. Steiger, Arch. Dr. H. Fietz, Dr. med. C. Brunner, Arch. E. Bosshardt, Kantonsbaumeister H. Peter.

## MITTEILUNGEN

**Ausstellung schweizerischer Planungsarbeiten**<sup>1)</sup>. Mit der übersichtlichen und sehr gediegenen Ausstellung im Helmhaus in Zürich wirbt die Schweizerische Vereinigung für Landesplanung in der Öffentlichkeit um Sinn und Verständnis für ihre dem allgemeinen Wohl dienende Arbeit. Grundlage jeder Planung ist die genaue Kenntnis des zu bearbeitenden Gebietes: Bodengestalt, Klima, Hydrologie, Bodenbeschaffenheit, Besitztumsverhältnisse, Wohndichte, Verkehrslage und viel anderes mehr geben in ihrer Gesamtheit das Bild der Gegebenheiten, auf Grund der durch die Planung der Rahmen zu einem gesunden, lebensstarken und entwicklungsähnlichen Organismus geschaffen werden soll. Wie das geschehen kann, wird im ersten Saal am Beispiel der Gemeinde Baar gezeigt. Anschliessend folgen Beispiele von Kurortplanungen. Anschaulich vermittelte Entwürfe von Richtplänen für Basel und Sursee, wie Grossstädte und kleinere Industriorte organisch sich entwickeln können. In einem letzten Saal sind die Bestrebungen zur Erhaltung des Landschaftsbildes zusammengefasst, wie sie z. B. im Kanton Zürich z. T. schon verwirklicht, z. T. erst vorgesehen sind. Das Material, das hier in sorgfältiger Auswahl geboten wird, vermittelt für Bürger und Behörden einen überaus wertvollen anschauungunterricht und bedeutet so ein Stück Volkserziehung auf einem Gebiet, das infolge der stark zunehmenden Bevölkerungszahl unserer ohnehin schon sehr dicht besiedelten Landesteile von allergrösster Bedeutung ist.

**Das geistige Zürich zur Zeit Pestalozzis**. Unter diesem Titel zeigt das baugeschichtliche Museum der Stadt Zürich im Helm-

haus unmittelbar über der Ausstellung schweizerischer Planungsarbeiten wertvolle ältere und neuere Darstellungen des alten Zürich. Interessant ist die Entwicklung der Wasserkirche und des Paradeplatzes. Als Prunkstück findet man das Stadtmodell von Arch. H. Langmack das auf Grund des Stadtplans von 1788/93 erstellt worden ist. In der Vorhalle sind die erhaltenen Bruchstücke der Originalfenster der Wasserkirche zu sehen. Auch der Besuch dieser Ausstellung darf bestens empfohlen werden.

**Kraftwerke Oberhasli A.-G.** Nach dem Geschäftsbericht pro 1945 betrug die Energieerzeugung im hydrologischen Jahr 1944 bis 45 im Winter (1. Oktober bis 31. März) 310 Mio kWh, im Sommer (1. April bis 30. September) 519 Mio kWh, insgesamt also 829 Mio kWh. Die ausnahmsweise grosse Produktion ergab sich aus den hydrologischen Verhältnissen. Die günstige Wasserführung der Flüsse im Spätherbst 1944 ermöglichte den Aktionären ihren Bedarf aus Laufwasser zu decken und den Bezug aus den Oberhasliwerken auf das erste Quartal 1945 zu konzentrieren. Im Sommer 1945 konnte der Grimselsee dank reicher Wasserführung rasch gefüllt und außerdem viel Sommerenergie abgegeben werden. Gegen Ende 1945 mussten die Aktionäre wegen geringer Wasserführung der Flüsse erheblich mehr Speicherenergie aus den Oberhasliwerken beziehen als im Vorjahr. — Die Wasserfassung in der Handeck wurde für eine grössere Wassermenge ausgebaut, so dass nun mehr Wasser aus dem Einzugsgebiet zwischen Grimsel und Handeck der Zentrale Innenkirchen zugeführt werden kann. Die Erweiterung des Ausgleichbeckens wurde vorbereitet. Die maschinellen Anlagen in Innenkirchen sind seit der Inbetriebsetzung aufs Äusserste beansprucht. Die Verwaltungsbehörden erachten den Einbau der vorgesehenen vierten Maschinengruppe als notwendig.

**Erster italienischer Luftverkehrskongress.** Am 12., 13. und 14. April 1946 tagte in der Aula des Politeknikums in Mailand «il Primo Congresso Italiano di Tecnica ed Economia dei Trasporti Aerei», der in Zusammenarbeit mit dem «Collegio degli Ingegneri di Milano», der «Associazione Italiana di Aerotecnica» und der Direktion der Zeitschrift «Alata» organisiert worden war, und an dem die Probleme besprochen wurden, die für eine baldige Wiederaufnahme der italienischen Lufttransporte gelöst werden müssen. Die Vorschläge und Wünsche des Kongresses wurden in einer Resolution zusammengefasst.

**Flughafen Genf-Cointrin.** Im Laufe dieses Monats ist die Verlängerung der Piste auf total 2000 m (vgl. Bd. 126, S. 240\*) dem äusserst intensiven Flugbetrieb zur Verfügung gestellt worden.

## WETTBEWERBE

**Grosser Saal und Konzertsaal Paderewski in Lausanne** (Bd. 124, S. 304, Bd. 126, S. 12). Gemäss dem Ergebnis der ersten Stufe dieses zweistufigen Wettbewerbes haben sich am zweiten Wettbewerb acht Firmen beteiligt, die mit je 100 Fr. fest honoriert wurden. Fachleute im Preisgericht waren die gleichen wie im Wettbewerb erster Stufe. Das Urteil lautet:

1. Preis (6600 Fr.) Ch. Thevenaz, Arch., Lausanne
2. Preis (6400 Fr.) A. Pahud, I. Ferrari, M. Baud, P. Bouroud, Arch., Lausanne
3. Preis (6200 Fr.) M. Piccard, Arch., Lausanne.

Entschädigungen von je 3800 Fr. erhielten folgende vier Firmen: W. Baumann, J. L. Butticaz und J. de Dompierre, Lausanne; P. Thomsen, Aigle; J. P. Vouga, Lausanne; M. Mayor u. Ch. Chevalley, Lausanne. Mit 2800 Fr. entschädigt wurden die Architekten Gorjat & Baebler, Lausanne.

Die Ausstellung befindet sich im grossen Saal des Restaurant im Comptoir Suisse, place Beaulieu in Lausanne und ist vom 15. bis 30. Juli jeweilen von 9 bis 12 und 14 bis 18 h geöffnet.

**Primarschulhaus Alt St. Johann.** In einem auf fünf Architekten beschränkten Wettbewerb für ein Primarschulhaus in Alt St. Johann im Toggenburg entschied das Preisgericht, dem als Fachleute A. Ewald, Kantonsbaumeister (St. Gallen), H. Balmer, Arch. (St. Gallen) und C. Breyer, Arch., Adjunkt des Kantonsbaumeisters (St. Gallen) angehörten, wie folgt:

1. Preis (800 Fr.) Karl Zöllig, Arch., Flawil
2. Preis (700 Fr.) Hans Burkhard, Arch., St. Gallen
3. Preis (500 Fr.) H. Brunner, Arch., Wattwil

Weiter erhielt jeder Teilnehmer eine Entschädigung von 400 Fr. Die Ausstellung im alten Schulhaus Alt St. Johann dauert bis und mit Sonntag den 21. Juli; täglich geöffnet, werktags von 13 bis 14 h und sonntags von 11 bis 16 h.

Für den Textteil verantwortliche Redaktion:

Dipl. Ing. W. JEGHER (abw.), Dipl. Masch.-Ing. A. OSTERTAG  
Zürich, Dianastrasse 5, Tel. 23 45 07

<sup>1)</sup> Siehe SBZ Bd. 128, S. 26, Mitteilungen der Vereine.